**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

***Độc lập - Tự do - Hạnh phúc***

***Independence – Freedom – Happiness***

THƯ XÁC NHẬN THU NHẬP

***(Letter of Incomes Confirmation)***

Thay mặt công ty *(On behalf of)*: **MANABOX CO,. LTD**

Tôi xin xác nhận về việc ông *(I certify that Mr.):*

1. **Họ và tên:** *(Full name)* **Mr.**
2. **Chức vụ:** *(Position)*

Được bổ nhiệm tới công tác tại Việt Nam với các chi tiết sau:

*(is assigned to work in Vietnam with following details:)*

1. **Ngày đến Việt Nam:** *(Arrival date to Vietnam:)* **\_\_/\_\_/20\_\_**
2. **Thu nhập trong giai đoạn từ ngày \_\_/\_\_/20\_\_ đến ngày \_\_/\_\_/20\_\_:**

*(Incomes in the period from \_\_\_\_ to \_\_\_\_\_)*

***Từ Nhật Bản bằng JPY*** *(From Japan in JPY):* ***NNN,NNN JPY***

Trong đó *(In which)*

+ Lương cơ bản *(Salary):* …JPY

+ Tiền thưởng *( Bonus):* …JPY

+ Phụ cấp *(Allowance):* …JPY

1. **Các khoản bị khấu trừ ngoài Việt Nam (nếu có):** *(Deductibles (if any))*

+ Bảo hiểm xã hội *(Social Insurance)*: …JPY

+ Bảo hiểm y tế *(Health Insurance):* …JPY

+ Bảo hiểm thất nghiệp *(Unemployment Insurance):* …JPY

+ Other deductibles *(Other deductible):* …JPY

1. Những khoản thu nhập nêu trên là thu nhập không bao gồm thuế thu nhập cá nhân tại Việt Nam. *(Incomes on above are exclusive of PIT in Vietnam)*
2. Tổng các khoản chi trả về thu nhập từ tiền lương, tiền công của ông *(Total remunerations from salary, wage of Mr):* … NNN,NNN JPY

[Địa điểm]/[Place], ngày/day \_\_ tháng/month \_\_ năm/year \_\_\_\_

Đại diện hợp pháp của \_\_\_\_\_ CO,. LTD

*Competent representative of \_\_\_\_ CO,. LTD*

Ký tên, đóng dấu *(Signature and seal)*

Họ và tên *(Full name):………………*

Chức vụ *(Position):………*